



AZ215
AZ216

PL Skrócona instrukcja obsługi
PT Guia de Início Rápido
RO Ghid de inițiere rapidă
SK Stručná úvodná příručka
SV Snabbstartguide

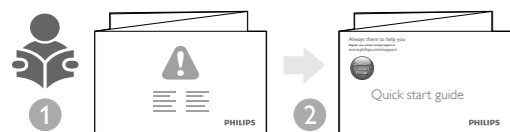
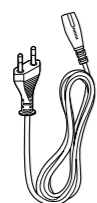
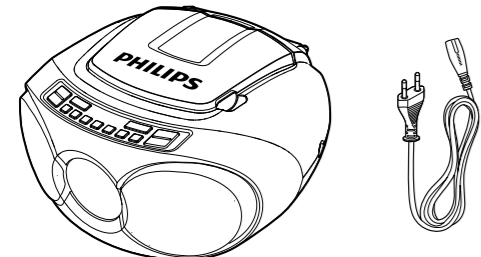
TR Hızlı başlangıç kılavuzu
RU Краткое руководство
UK Короткий посібник
KK Қысқаша нұсқаулық

PHILIPS

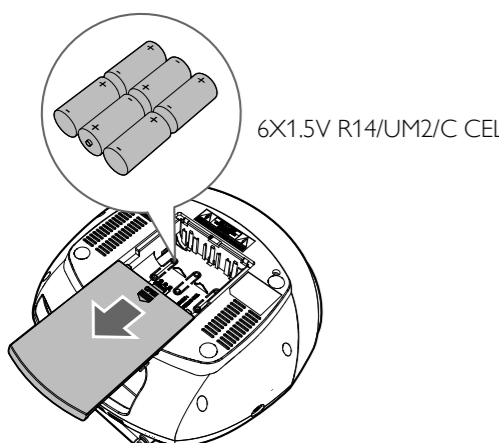


This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

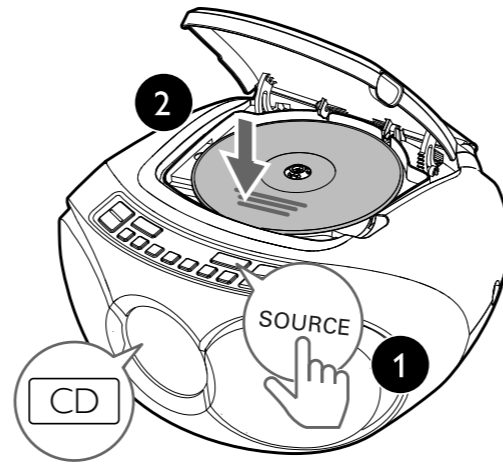
AZ215/216_12_QSG_B_V2.0



- PL** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- PT** Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.
- RO** Înainte de a utiliza produsul, citiți toate informațiile privind siguranța furnizate împreună cu acesta.
- SK** Pred použitím výrobku si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie.
- SV** Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.
- TR** Ürününüzü kullanmadan önce, birlikte verilen tüm güvenlik bilgilerini okuyun.
- RU** Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.
- UK** Перед використанням пристрою прочитайте усю інформацію з техніки безпеки, що додається.
- KK** Өнімді пайдаланбастан бұрын, барлық қосымша қауіпсіздік ақпаратын оқыңыз.



- PL** Aby odtwarzać zawartość za pomocą urządzenia, można skorzystać z baterii alkalicznej (R14) lub z zasilania prądem przemiennym.
- PT** Para reproduzir com o dispositivo, pode utilizar pilhas alcalinas (R14) ou a alimentação de CA.
- RO** Pentru a reda de la dispozitiv, poți folosi fie bateria alcalină (R14) sau alimentarea CA.
- SK** Ak chcete toto zariadenie použiť na prehrávanie, môžete použiť alkalickú batériu (R14) alebo sieťové napájanie.
- SV** Du kan använda enheten med antingen ett alkaliskt batteri (R14) eller med ström från elnätet.
- TR** Cihazı çalıştırmak için alkalin pil (R14) veya AC gücü kullanabilirsiniz.
- RU** Для устройства можно использовать либо щелочную батарею (R14), либо подключить его к сети переменного тока.
- UK** Для відтворення за допомогою цього пристрою можна використовувати лужну батарею (R14) або мережу змінного струму.
- KK** Құрылғы көмегімен ойнату үшін сітілі батареяны (R14) немесе АТ адаптерін пайдалануға болады.



PL W trybie CD odtwarzaniem można sterować za pomocą następujących opcji.

- ◀▶** Naciśnij i przytrzymaj, aby szybko przewinąć utwór do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania, a następnie zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.
- ▶▶** Rozpoczynanie lub wstrzymywanie odtwarzania.
- Zatrzymywanie odtwarzania.
- MODE** **[REP]**: powtarzanie bieżącego utworu.
[REP ALL]: powtarzanie wszystkich utworów.
[SHUF]: odtwarzanie utworów w kolejności losowej. W celu wznowienia normalnego odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk, aż zniknie ikona wielokrotnego odtwarzania.

Uwaga: podczas odtwarzania zaprogramowanych utworów można wybrać tylko opcje **[REP]** i **[REP ALL]**.

PT No modo de CD, pode controlar a reprodução através das seguintes operações.

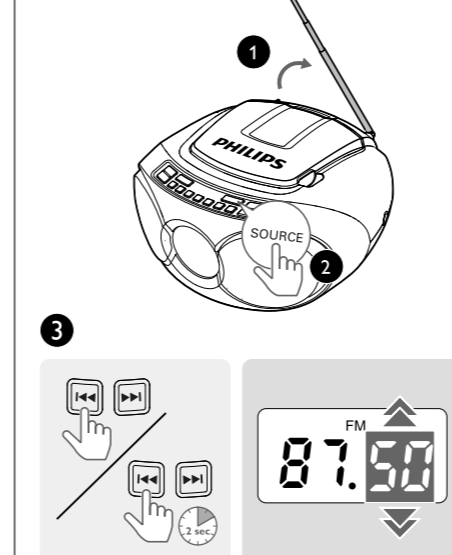
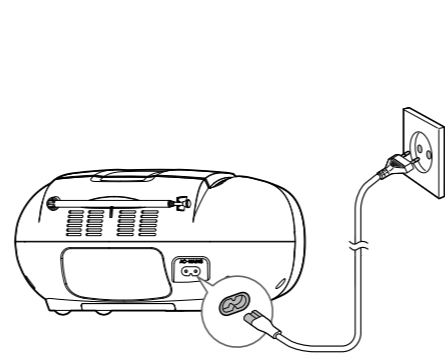
- ◀▶** Manter premido para avançar ou retroceder rapidamente na faixa durante a reprodução e soltar para retomar a reprodução.
- ▶▶** Iniciar ou interromper a reprodução.
- Parar a reprodução.
- MODE** **[REP]**: reproduzir a faixa actual repetidamente.
[REP ALL]: reproduzir todas as faixas repetidamente.
[SHUF]: reproduzir as faixas de forma aleatória. Para voltar à reprodução normal, prima repetidamente até os ícones de repetição desaparecerem.

Nota: só é possível seleccionar **[REP]** e **[REP ALL]** quando reproduzir as faixas programadas.

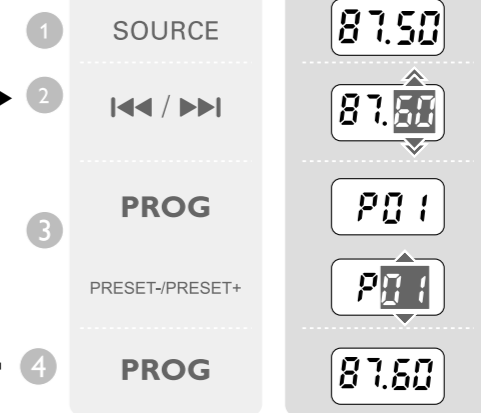
RO În modul CD, poți controla redarea prin următoarele operații.

- ◀▶** Apăsăți și mențineți apăsat pentru a derula piesa repede-înapoi în timpul redării, apoi eliberați pentru a relua redarea.
- ▶▶** Porniți sau întrerupeți redarea.
- Opriți redarea.
- MODE** **[REP]**: redă piesa curentă în mod repetat.
[REP ALL]: redă toate piesele în mod repetat.
[SHUF]: redă piesele în mod aleator.

Notă: Numai **[REP]** și **[REP ALL]** pot fi selectate când redai melodiiile programate.



- PL** Dostrajanie stacji radiowej
- PT** Sintonizar uma estação de rádio
- RO** Comutați la un post de radio
- SK** Naladenie rozhlasovej stanice
- SV** Ställa in en radiokanal
- TR** Sintonizzazione su una stazione radio
- RU** Настройка радиостанции
- UK** Налаштування радіостанції
- KK** Радио станцияға реттеу



- PL** Ręczne programowanie stacji radiowych
- PT** Programar estações de rádio manualmente
- RO** Programarea manuală a posturilor de radio
- SK** Ručné programovanie rozhlasových staníc
- SV** Programmera radiokanaler manuellt
- TR** Radyo istasyonlarını manuel olarak programlayın
- RU** Программирование радиостанций вручную
- UK** Програмування радіостанцій вручну
- KK** Радио станцияларды қолмен бағдарламау

SK V režime CD můžete ovládat přehrávání pomocí následujících operací.

- ◀▶** Stlačením a podržením tlačítka počas prehrávania môžete rýchlo vyhladávať smerom dopredu alebo dozadu v rámci stopy, jeho uvoľnením obnovíte prehrávanie.
- ▶▶** Spustenie alebo prerušenie prehrávania.
- Zastavenie prehrávania.
- MODE** **[REP]** (Opakovať): Opakované prehrávanie aktuálnej skladby.
[REP ALL] (Opakovať všetky): Opakované prehrávanie všetkých skladieb.
[SHUF] (Náhodný výber): Prehrávanie skladieb v náhodnom poradí. Ak chcete obnoviť normálne prehrávanie, opakovanne stlačte tlačidlo, až kým ikony opakovania nezmiznú.

Poznámka: Keď prehrávate naprogramované skladby, je možné vybrať iba možnosti **[REP]** a **[REP ALL]**.

SV I CD-läget kan du kontrollera uppspelning med följande funktioner.

- ◀▶** Håll intryckt för att snabbspola spåret framåt eller bakåt under uppspelning, släpp för att återuppta uppspelningen.
- ▶▶** Starta eller pausa skivuppspelning.
- Stoppa uppspelning.
- MODE** **[REP]** (repetera): spela upp det aktuella spåret upprepade gånger.
[REP ALL] (repetera alla): spela upp alla spår upprepade gånger.
[SHUF] (bland): spela upp spår slumpmässigt. Återgå till vanlig uppspelning genom att trycka på upprepade gånger tills ikonen för upprepning försvinner.

Obs! Endast **[REP]** (repetera) och **[REP ALL]** (repetera alla) kan väljas när de programmerade spåren spelas upp.

TR CD modunda, aşağıdaki işlemler yoluyla çalmayı kontrol edebilirsiniz.

- ◀▶** Çalma sırasında parçayı hızlı ileri veya geri sarmak için basılı tutun, ardından çalmayı devam ettirmek için bırakın.
- ▶▶** Oynatmayı başlatır veya duraklatır.
- Oynatmayı durdurur.
- MODE** **[REP]** (Tekrarla): Geçerli parçayı tekrarlayarak çalar.
[REP ALL] (Tümünü tekrarla): Tüm parçaları tekrarlayarak çalar.
[SHUF] (Kasıklı): Parçaları rastgele çalar. Normal oynatmaya dönmek için tuşuna, tekrarlama simgeleri yok olana kadar arka arkaya basın.

Not: Programlanmış parçaları çalarken yalnızca **[REP]** (Tekrarla) ve **[REP ALL]** (Tümünü tekrarla) seçilebilir.

RU В режиме CD воспроизведение регулируется при помощи следующих функций.

- ◀▶** Нажмите и удерживайте для быстрого перехода вперед/назад в пределах дорожки во время воспроизведения; отпустите кнопку для возобновления воспроизведения.
- ▶▶** Запуск или приостановка воспроизведения.
- Остановка воспроизведения.
- MODE** **[REP]**: повторное воспроизведение текущей дорожки.
[REP ALL]: повторное воспроизведение всех дорожек.
[SHUF]: воспроизведение дорожек в произвольном порядке. Для возврата к обычному режиму воспроизведения нажимайте кнопку, пока не исчезнут значки режима повтора.

Примечание. При воспроизведении запрограммированных дорожек можно выбирать только **[REP]** и **[REP ALL]**.

UK У режимі компакт-диска можна керувати відтворенням за допомогою поданих нижче кнопок.

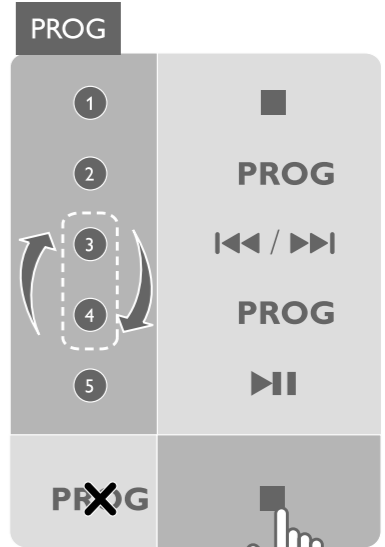
- ◀▶** Натискайте та утримуйте для швидкої перемотки доріжки вперед або назад під час відтворення, а потім відпускайте для відновлення відтворення.
- ▶▶** Відтворення або призупинення відтворення.
- Зупинка відтворення.
- MODE** **[REP]**: повторюване відтворення поточної доріжки.
[REP ALL]: повторюване відтворення усіх доріжок.
[SHUF]: довільне відтворення доріжок. Щоб повернутися до звичайного відтворення, натискайте кілька разів, поки піктограми повторюваного відтворення не зникнуть.

Примітка. Під час відтворення запрограмованих доріжок можна вибрати лише **[REP]** та **[REP ALL]**.

KK Ықшам диск режимінде төмендегі әрекеттер арқылы ойнатуды басқаруға болады.

- ◀▶** Ойнату кезінде алға жылдам айналдыру және артқа жылдам айналдыру үшін басып тұрыңыз, одан кейін ойнатуды жалғастырыңыз.
- ▶▶** Ойнатуды бастау немесе уақытша тоқтату.
- Ойнатуды тоқтату.
- MODE** **[REP]** (қайталау): ағымдағы тректі қайталап ойнату.
[REP ALL] (барлығын қайталау): барлық тректерді қайталап ойнату.
[SHUF] (араластыру): тректерді араластырып ойнату. Қалыпты ойнатуға қайту үшін қайталау белгішесі өшкенше түймесін қайталап басыңыз.

Ескертпе: бағдарламаға енгізілген тректерді ойнатқанда **[REP]** (қайталау) және **[REP ALL]** (барлығын қайталау) опцияларын ғана таңдауға болады.



- PL** Programowanie utworów
- PT** Programar faixas
- RO** Programarea pieselor
- SK** Programovanie skladieb
- SV** Måsorszámok beprogramozása
- TR** Parça programlama
- RU** Программирование дорожек
- UK** Програмування доріжок
- KK** Жолдарды бағдарламау

